

MESSAGE DU PRESIDENT KENNEDY A M. KHROUCHTCHEV

EN DATE DU 27 OCTOBRE 1962.

- publiée par la presse soviétique du 29.10.62 -

J'ai lu votre lettre du 26 Octobre avec une grande attention et je me félicite de la déclaration concernant votre désir de chercher une solution rapide du problème. Cependant, la première chose qu'il est nécessaire de faire, c'est d'arrêter les travaux sur les bases des fusées offensives à Cuba et d'enlever des chantiers toutes les catégories d'armements se trouvant à Cuba et ayant un caractère offensif sous un contrôle effectif de l'Organisation des Nations Unies.

Partant du fait que cela sera rapidement réalisé, j'ai donné à mes représentants à New York des instructions leur permettant d'obtenir à la fin de la présente semaine, en coopération avec le Secrétaire Général par interim (des Nations Unies) et avec d'autres représentants, un accord sur une solution permanente du problème de Cuba, en conformité avec les dispositions exprimées dans votre lettre du 26 Octobre.

Lorsque j'ai lu votre lettre, je suis arrivé à la conclusion que les éléments-clé de vos propositions qui, manifestement dans la mesure où je les ai comprises, sont, dans l'ensemble, acceptables, se ramènent à ceci:

- 1) Vous êtes d'accord pour éloigner de Cuba, sous un contrôle approprié, et sous la surveillance de l'Organisation des Nations Unies, ces catégories d'armes et à assumer l'obligation sous des garanties appropriées, d'empêcher à l'avenir l'installation de pareils types d'armements à Cuba.
- 2) Nous, de notre côté, sommes d'accord - en supposant l'obtention par l'Organisation des Nations Unies d'un arrangement correspondant sur les garanties d'exécution et de maintien en vigueur de ces obligations.

a/- pour supprimer rapidement les mesures de quarantaine adoptées à l'heure actuelle, et

.../...

b/- pour donner l'assurance de la renonciation à l'invasion de Cuba.

Je suis convaincu que les autres pays de l'hémisphère occidental seront prêts à procéder de la même façon.

Si vous donnez à votre représentant des instructions semblables, rien ne nous empêche de réaliser une entente sur toutes ces questions et d'en informer le monde dans les tout prochains jours. L'effet d'un tel règlement sur la diminution de la tension internationale nous permettra de travailler dans la direction d'une entente plus générale concernant "d'autres catégories d'armements" comme cela est proposé dans votre deuxième lettre que vous avez publiée.

Je voudrais déclarer de nouveau que les Etats-Unis sont très intéressés dans la diminution de la tension internationale et dans l'arrêt de la course aux armements; et, si votre lettre signifie que vous êtes prêt à examiner la question de la diminution de la tension internationale dans les rapports entre l'O.T.A.N. et le Traité de Varsovie, nous serons tout à fait prêts à examiner avec nos alliés toutes propositions utiles.

Cependant, permettez-moi de souligner que le premier élément doit être l'arrêt des travaux sur les bases de lancement à Cuba et l'adoption de mesures pour l'enlèvement des chantiers d'un tel armement sous des garanties internationales effectives. Laisser persister cette menace et faire traîner en longueur la discussion actuelle concernant Cuba par l'établissement d'un lien entre ce problème et les questions beaucoup plus larges de la sécurité européenne et mondiale aboutirait dans aucun doute à l'intensification de la crise de Cuba et créerait un risque sérieux pour la paix dans le monde entier. Pour cette raison, j'espère que nous réaliserons rapidement une entente, en conformité avec les dispositions formulées dans la présente lettre et dans votre lettre du 26 Octobre ./.